

Inhaltverzeichnis

1	Basiswissen für Dolmetscher	9
1.1	Welches Wissen benötigt ein Dolmetscher?	9
1.2	Wissen in der Dolmetschwissenschaft und -didaktik	10
1.3	Die Bedeutung von Wissensnetzwerken	11
1.4	Basiswissen	12
2	Landeskunde Deutschland	15
2.1	Allgemeine Informationen	15
2.2	Politisches System	17
2.2.1	Föderalismus	17
2.2.2	Bundesländer	20
2.2.3	Verfassungsorgane	26
2.2.3.1	Bundestag	26
2.2.3.2	Bundesrat	31
2.2.3.3	Bundespräsident	33
2.2.3.4	Bundesregierung	35
2.2.3.4.1	Bundeskanzler	36
2.2.3.4.2	Bundesministerien	39
2.2.3.4.3	Verwaltung	46
2.2.3.5	Bundesverfassungsgericht	47
2.2.4	Wahlsystem	50
2.2.5	Parteien	52
2.3	Gewerkschaften und Arbeitgeberverbände	56
2.4	Unternehmen	58
2.5	Medien	62
2.5.1	Zeitungen	62
2.5.2	Fernsehsender	65
2.6	Überblick über die deutsche Geschichte	69
2.6.1	Bundesrepublik seit 1945	69
2.6.2	DDR 1945-1990	110
	Quellen Deutschland	116
3	Landeskunde Vereinigtes Königreich	131
3.1	Allgemeine Informationen	131
3.2	Politisches System	132
3.2.1	Gliederung des Vereinigten Königreichs	132
3.2.2	Monarch	138
3.2.3	Parlament	139

3.2.3.1 Oberhaus.....	139
3.2.3.2 Unterhaus.....	141
3.2.4 Regierung.....	144
3.2.4.1 Premierminister und Kabinett.....	144
3.2.4.2 Ministerien und Verwaltung.....	146
3.2.5 Justiz.....	149
3.2.6 Wahlsystem.....	151
3.2.7 Parteien.....	152
3.3 Arbeitgeberverbände und Gewerkschaften.....	155
3.4 Unternehmen.....	156
3.5 Medien.....	159
3.5.1 Zeitungen.....	159
3.5.2 Fernsehsender.....	162
3.6 Überblick über die britische Nachkriegsgeschichte.....	163
Quellen Vereinigtes Königreich.....	179
Quellen der Glossare.....	188

Tabellenverzeichnis

Tab. 1: Allgemeine Informationen Deutschland.....	15
Tab. 2: Gewaltenteilung.....	18
Tab. 3: Kurzporträt der Bundesländer.....	23
Tab. 4: Bundespräsidenten der Bundesrepublik Deutschland seit 1949.....	34
Tab. 5: Gerichtsbarkeiten.....	48
Tab. 6: Unternehmen im DAX.....	60
Tab. 7: Allgemeine Informationen Vereinigtes Königreich.....	131
Tab. 8: Kurzporträt von England, Schottland, Wales und Nordirland.....	137
Tab. 9: Premierminister des Vereinigten Königreichs seit 1945.....	145
Tab. 10: Ministerien des Vereinigten Königreichs.....	147
Tab. 11: Unternehmen im FTSE 100 Index.....	156